

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS (a továbbiakban: Szerződés)

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata

Képviseli: Déri Tibor polgármester

Székhely: 1041 Budapest, István út 14.

Levelezési cím: 1041 Budapest, István út 14.

Adószám: 15735674-2-41

Törzskönyv azonosító szám (PIR): 735672

KSH statisztikai számjel: 15735674-8411-321-01

Számlavezető pénzüintézet neve: Raiffeisen Bank Zrt.

Pénzforgalmi számla száma: 12010422-00208592-00100005

mint megbízó (a továbbiakban: **Megbízó**),

másrészről az

EPKINET Kft.

Képviseli: Rabné Szűcs Tímea ügyvezető

Székhely: 6440 Jánoshalma, Erdő utca 8.

Adószám: 14847071-2-03

Cégjegyzékszám: 03-09-118523

Számlavezető pénzüintézet neve: CIB Bank Zrt.

Pénzforgalmi számla száma: 10700354-49275601-51100005

mint megbízott (a továbbiakban: **Megbízott**)

(a Megbízó és a Megbízott a továbbiakban együtt: **Felek**) között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

Előzmények

Megbízó az „Újpest Kapuja” térségmegújítási és városrehabilitációs projekt című VEKOP-6.2.1-15-2016-00001 azonosító számú projektet (a továbbiakban: VEKOP Projekt) valósítja meg, amelynek keretében 2023. március 2. napján, elektronikus úton megküldött ajánlattételi felhívása alapján, „**Angol nyelvi kompetenciafejlesztés**” beszerzésének tárgyában eljárást folytatott le.

Megbízó a beszerzés tárgyával szemben támasztott követelményeket az ajánlattételi felhívásban határozta meg, a beszerzési eljárásban benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, és a beszerzési eljárás lezáró döntése szerint a nyertes ajánlattevő Megbízott lett. Felek a jelen Szerződés elválaszthatatlan részének tekintik az ajánlattételi felhívást (1. melléklet) és a Megbízott ajánlatát (2. melléklet), mely alapján a Felek az alábbiakban állapodnak meg.

1. A szerződés tárgya:

Jelen Szerződés alapján Megbízott köteles a „**Újpest Kapuja**” térségmegújítási és városrehabilitációs projekt című **VEKOP-6.2.1-15-2016-00001** azonosító számú támogatott projekt (a továbbiakban: VEKOP Projekt) keretében **Angol nyelvi kompetenciafejlesztés** képzést megvalósítani a Megbízott által a Megbízó részéről e tárgyban lefolytatott beszerzési eljárásban benyújtott árajánlatban megjelöltek szerint a felnőttképzésről szóló 2013. évi LXXVII. törvény, valamint a felnőttképzésről szóló törvény végrehajtásáról szóló 11/2020. (II. 7.) Korm. rendelet alapján az alábbi feltételekkel.

- **Angol nyelvi kompetenciafejlesztés – kezdő szint – 60 tanóra**

- Angol nyelvi kompetenciafejlesztés – haladó szint – 60 tanóra

A teljesítés kontaktképzés vagy online formában valósul meg a Megbízóval egyeztetettek szerint 25 fő tekintetében.

2. A szerződés időtartama, teljesítésének ideje, helye és módja

Jelen Szerződés határozott időtartamra szól, annak aláírásának napjától 2023. szeptember 30. napjáig.

Jelen Szerződés 1. és 2. pontjában foglalt feladatok teljesítési határideje: 2023. szeptember 15.

Jelen Szerződés 1. és 2. pontjában foglalt feladatok teljesítési helye (képzések helyszíne): 1043 Budapest, Aradi utca 4. 10-13. ajtó.

Jelen Szerződés 1. és 2. pontjában foglalt feladatok teljesítése során elvárt dokumentumok:

- a beiratkozottak számának megfelelő darabszámú felnőttképzési szerződés 1 eredeti példánya
- a képzés megvalósítását alátámasztó jelenléti ívek 1 hiteles másolati példánya
- a képzést sikeresen befejezők számának megfelelő darabszámú tanúsítvány 1 hitelesített másolati példánya
- szakmai beszámoló a képzés megvalósításáról
- tanúsítvány átvételét igazoló dokumentum 1 hitelesített másolati példánya
- fotódokumentáció (minimum 5 db/képzés)
- csoportos adatbekérő
- jelentkezési lap minden résztvevőnek
- képzési tájékoztató
- képzési ütemterv

3. Felek együttműködése

Felek a jelen Szerződés teljesítése során együttműködni kötelesek. Ennek során minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a jelen Szerződés teljesítése szempontjából lényeges, kötelesek egymást írásban haladéktalanul értesíteni. Az írásbeli értesítés akkor tekintendő kézbesítettnek, ha azt postán ajánlott küldeményként küldték meg az adott fél székhelyének címére, vagy ha az alábbi elektronikus levelezési címre került elküldésre, és az átvétel megtörténtét adott fél visszaigazolta.

Jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a Felek által felhatalmazott személyek a következők:

- a) Megbízó részéről: Kogon Mihály VEKOP Projekt szakmai vezetője
Telefon: +36 70 6509416
E-mail cím: KogonM@ujpest.hu
- b) Megbízott részéről: Rigó Kinga
Telefon: +36 70 6208483
E-mail cím: rigokinga0520@gmail.com

Felek az adataikban bekövetkező mindennemű változást, különösen székhelyének, bankszámlaszámának, adószámának, elektronikus levelezési címének változását a másik féllel a változást követő 3 napon belül írásban kötelesek közölni. Ezen bejelentési kötelezettség elmulasztásából, vagy késedelmes teljesítéséből fakadó minden kárért a mulasztó felet terheli a felelősség.

4. Felek jogai és kötelezettségei

Megbízott kötelezettséget vállal a jelen Szerződés 1. pontjában részletezett feladatoknak a 2. pontban írt teljesítési határidőre történő teljesítésére.

Megbízott kijelenti, hogy a feladat teljesítésére megfelelő, érvényes jogosultsággal rendelkezik és szavatosságot vállal azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely a feladat teljesítését korlátozza vagy akadályozza.

Megbízott a feladatot saját tulajdonában lévő vagy bérelt eszközeivel köteles teljesíteni.

Megbízott tudomásul veszi, hogy Megbízó a feladat teljesítése során nincs eredményhez kötve, szerződésszerű teljesítésnek minősül a feladat ellátása függetlenül annak eredményétől.

Jelen Szerződés teljesítése során Megbízott közreműködő bevonására jogosult azzal, hogy közreműködő teljesítéséért, az általa okozott kárért, mint sajátjáért felel. Megbízott által igénybe vett közreműködőnek a rábízott feladat teljesítéséhez szükséges szakértelemmel kell rendelkeznie. A közreműködő igénybevételét Megbízott előzetesen, írásban köteles Megbízónak bejelenteni. Megbízott személyesen köteles eljárni, más személy közreműködését csak akkor veheti igénybe, ha Megbízót ezzel károsodástól óvja meg.

Megbízó vállalja, hogy a feladat teljesítése érdekében a szükséges dokumentumokat, információkat a Megbízott rendelkezésére bocsátja különös tekintettel a képzésben résztvevők adataira. Megbízó vállalja továbbá, hogy biztosítja a képzés tekintetében a toborzást, valamint az arra jelentkező résztvevők jelenlétét a képzésen.

5. Megbízási díj, fizetési feltételek

Jelen Szerződés 1. pontjában foglalt feladat szerződésszerű teljesítése és a teljesítés elfogadása esetén a Megbízottat mindösszesen **bruttó 7.500.000 Ft, azaz bruttó hétmillió-ötszáz ezer forint** összegű megbízási díj (a továbbiakban: Megbízási díj) illeti meg. A Megbízási díj magában foglalja a Megbízottnak a feladat teljesítésével összefüggésben felmerült valamennyi költségét, készkiadását.

A Megbízási díjat a Megbízó a jelen Szerződés alapján elvégzendő feladatok maradéktalan teljesítése esetén, a teljesítés igazolását követően, számla ellenében, átutalással fizeti meg Megbízott részére.

A számla kibocsátására Megbízott kizárólag a Megbízó által kiadott teljesítésigazolás kézhezvételét követően jogosult. Megbízó a teljesítésigazolást a Megbízott szerződésszerű teljesítését követő 8 napon belül állítja ki. A Megbízó részéről a teljesítés igazolására Pernecky László népjóléti alpolgármester jogosult.

A Megbízási díj megfizetése a Megbízó nevére és címére kiállított számla alapján annak Megbízó általi kézhezvételét követő 8 napon belüli átutalással esedékes.

Megbízott a Megbízási díjon felül semmilyen jogcímen többletköltséget nem érvényesíthet. Megbízott szerződésszerű teljesítését a Megbízó akkor fogadja el, ha a feladat valamennyi feltételt figyelembe véve szerződésszerűen elvégzésre került.

6. Késedelmes teljesítés, nem teljesítés, hibás teljesítés

Amennyiben Megbízó a Megbízási díj megfizetésével késedelembe esik, a Megbízott jogosult 8 nap póthatáridő kitűzésével a Megbízót írásban a fizetésre felszólítani. A Megbízó, amennyiben a Megbízási díj megfizetésével késedelembe esik, köteles a Megbízott részére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48. §-a szerinti késedelmi kamatot megfizetni.

Megbízott a jelen Szerződésben rögzített feladat késedelmes, vagy nem teljesítése esetén kötbér fizetésére köteles, amelynek mértéke bruttó 20.000,- Ft, azaz bruttó húszezer ezer forint/naptári nap. Amennyiben a késedelem mértéke eléri a 30%-ot, úgy a Megbízó jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani. Megbízó jogosult továbbá a Megbízottnak meghiúsulási kötbért felszámítani, ha a szolgáltatás teljesítése a Megbízottnak felróható okból hiúsul meg. A meghiúsulási kötbér összege megegyezik a jelen Szerződés 3. pont szerinti teljes Megbízási díj 20%-ával.

Megbízott a jogos igényen alapuló kötbért a Megbízó írásbeli felhívásától számított 15 munkanapon belül köteles megfizetni a Megbízónak.

Megbízott felelőssége felróhatósága esetén áll fenn, azaz a Megbízott mentesül a kötbérfizetési kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a hibátlan teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható.

7. Titok- és adatvédelem, adatnyilvánosság

Megbízott a jelen Szerződés teljesítése során olyan üzleti titoknak minősülő bizalmas jellegű információk birtokába juthat, amely Megbízóra, ügyfeleire vonatkozó információt tartalmaznak, vagy más módon ezekre utalnak és amelyek a nyilvánosság előtt még nem ismertek (a továbbiakban: „Információk”). Az Információk az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény (a továbbiakban: Üttv.) szerinti üzleti titoknak minősülnek. Megbízott az Információkat bizalmasan köteles kezelni, és kizárólag a Felek között fennálló jelen Szerződés keretein belül használhatja fel azokat az alábbi feltételek mellett.

Bizalmas információnak minősülhet különösen a jelen Szerződésnek azon részei, amelyek az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) alapján nem minősülnek közérdekű, vagy közérdekből nyilvános adatoknak, a Megbízott vizsgálati módszertana, annak know-how-ja, minden egyéb eleme, valamint ezen túl minden egyéb, a Felek által bizalmasnak jelölt információ.

Bizalmas információ kizárólag a jelen Szerződésben meghatározott feladat végrehajtása során, annak céljából használható fel. Felek kötelezik magukat, hogy jelen Szerződés hatálya alatt és azt követően, a másik Fél előzetesen adott engedélye nélkül nem fednek fel bizalmas információkat a feladat végrehajtásába bevont közreműködőn kívüli harmadik fél számára, kivéve, ha ezt jogszabályi rendelkezés írja elő.

Megbízott az Információkat azon munkavállalói, képviselői és közreműködői számára teszi csak hozzáférhetővé, akiknek az Információkat a jelen Szerződés teljesítése céljából ismernie kell. Ezen személyeket a Megbízott köteles előre felvilágosítani az Információk bizalmas voltáról, továbbá köteles utasítani az Információk bizalmasként történő kezelésére. Megbízott azon személyek titoksértő magatartásáért, akiknek az Információhoz való hozzáférést biztosította úgy felel, mintha saját magát járt volna el.

Amennyiben Felek jogszabály alapján, illetve bíróság, vagy más hatóság kérésére, vagy felszólítására kötelesek az Információkat feltárni, azonnal kötelesek erről a másik Felet haladéktalanul tájékoztatni. Felek megállapodnak abban, hogy valamennyi üzleti titoknak minősülő tény, tájékoztatás, egyéb adat, azokból készült összeállítás, valamint védett ismeret (know-how) tekintetében az Üttv. rendelkezéseinek megfelelően, valamint arra figyelemmel járnak el, hogy a Megbízó közfeladatot ellátó szervként ebben a körben is az Infotv. közérdekű és közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó rendelkezéseinek hatálya alá tartozik.

Felek tudomással bírnak róla, hogy az Infotv. 3. § 5. pontja, 26. § (1) bekezdése és 27. §-a értelmében

a Megbízó kezelésében lévő és tevékenységére vonatkozó vagy közfeladatának ellátásával összefüggésben keletkezett, a személyes adat fogalma alá nem eső, bármilyen módon vagy formában rögzített információ vagy ismeret, függetlenül kezelésének módjától, önálló vagy gyűjteményes jellegétől, közérdekű adatnak minősül, ezeket az adatokat – törvényen alapuló korlátozás hiányában – bárki jogosult megismerni.

Felek tudomással bírnak arról, hogy az Infotv. 27. § (3) bekezdése szerint közérdekből nyilvános adatként nem minősül üzleti titoknak a központi és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai uniós támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezménnyel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz - így különösen a védett ismerethez - való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.

Az Üttv. 1. § alapján a Megbízott köteles gondoskodni arról, hogy a Megbízó rendelkezésére álljanak az Infotv. alapján a fentiekből eredő kötelezettségei jogszerű teljesítéséhez szükséges információk. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés megkötése és teljesítése érdekében Felek természetes személy közreműködői nevének, beosztásának és munkahelyi elérhetőségeinek, mint személyes adatoknak a kezelésére kerül sor. Az adatkezelés célja a jelen Szerződés előkészítése, megkötése, a jelen Szerződés teljesítése során keletkező dokumentumok elkészítése, kapcsolattartás. Az adatkezelés jogalapja a Feleknek a jelen Szerződés teljesítéséhez fűződő jogos érdeke, az adatkezelés módjai a személyes adatok rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése. Megbízó a személyes adatokat a jelen Szerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő lejáratáig kezeli. A személyes adatok forrásai saját közreműködői tekintetében az adott Felek, mint adatkezelők, akik a jelen Szerződés aláírásával kijelentik, hogy a saját közreműködőiket a jelen pont szerinti adatkezelésről igazolható módon tájékoztatták.

8. Egyéb feltételek

Jelen Szerződést a Felek közös megegyezésükkel írásban módosíthatják, illetve megszüntethetik. Jelen Szerződés módosítására, illetve bármely ehhez kapcsolódó jognyilatkozat megtételére kizárólag írásban, igazolható kézbesítési mód alkalmazása mellett kerülhet sor.

Felek jogosultak jelen Szerződést azonnali hatályú felmondással megszüntetni, amennyiben az egyik Fél súlyos vagy ismételt szerződésszegést követ el és azt a másik Fél írásbeli felhívására sem szünteti meg.

Megbízott jelen Szerződés alapján saját nevében jár el, és nincs feljogosítva arra, hogy a Megbízót képviselje, vagy a Megbízó nevében tegyen jognyilatkozatot.

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződésből származó jogvitákat elsődlegesen peren kívül, békés úton próbálják meg rendezni, ha a tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon nem tudják a vitát békés úton rendezni, úgy a jelen jogviszonyból eredő bármely jogvita elbírálására a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény szerinti hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

A Megbízott képviselőjében eljáró aláíró kijelenti, hogy az általa képviselt szervezet az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 1. § 4. pontja, valamint a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése szerint átlátható szervezetnek minősül. Kijelenti továbbá, hogy amennyiben ezen állapotában változás történik, azt haladéktalanul közli Megbízóval.

Megbízott kijelenti, hogy lejárt fizetési határidejű, meg nem fizetett adó-, illetőleg adók módjára

behajtandó köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége jelen Szerződés aláírásának napján nincs.

Felek tudomásul veszik, hogy a jelen Szerződés – a külön jogszabály alapján arra jogosultsággal rendelkező – egyéb szervek/hatóságok jogosultak ellenőrizni. Megbízott ezért vállalja, hogy egy esetleges vizsgálat esetén az ellenőrzést végző szerv/hatóság részére a kért felvilágosítást megadja, valamint jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokat bemutatja, szükség esetén másolatban átadja.

Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződés által nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és egyéb vonatkozó jogszabályokban foglalt rendelkezések az irányadóak.

Jelen Szerződést a Felek elolvasás és közös értelmezés után – mint kinyilvánított akaratukkal mindenben megegyezőt – jóváhagyólag 4 példányban aláírták, melyből 3 példány a Megbízót, 1 példány a Megbízottat illet meg.

Budapest, 2023. április „....”

.....
Megbízó
Déri Tibor
polgármester
Budapest Főváros IV. kerület
Újpest Önkormányzata

.....
Megbízott
Rabné Szűcs Tímea
ügyvezető
EPIKNET Kft.

Mellékletek: 1. melléklet: Ajánlattételi felhívás
2. melléklet: Megbízott árajánlata

Jogi szempontból ellenőrizte

Budapest év hó nap

..... (aláírás)

.....(név)

Pénzügyileg ellenjegyezte

Budapest év hó nap

..... (aláírás)

.....(név)

Szakmai szempontból ellenőrizte

Budapest év hó nap

..... (aláírás)

.....(név)